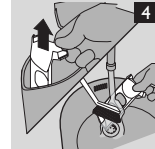
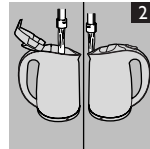
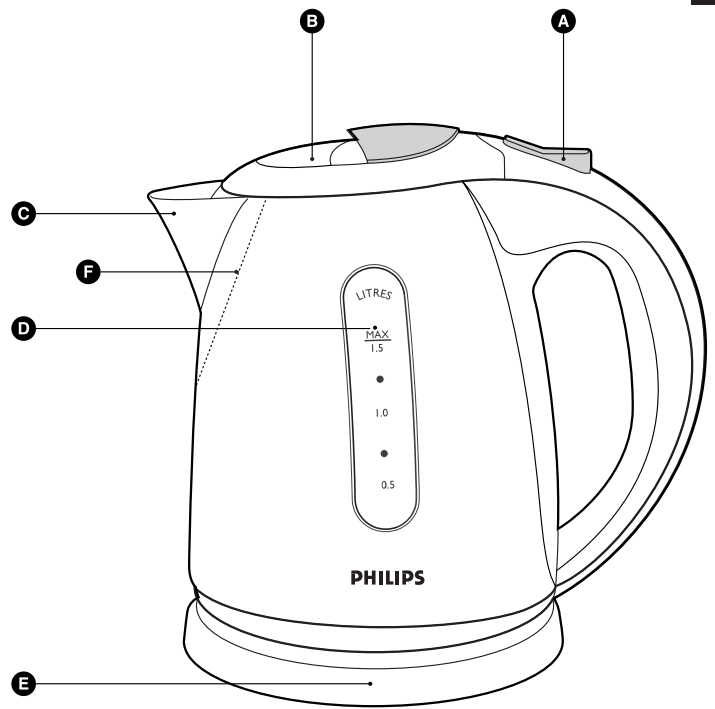


HD4646



**PHILIPS**



## Introduction

Congratulations on purchasing this Philips kettle! In this user manual you find all the information you need to enjoy your kettle optimally for a long time.

## General description (Fig. 1)

- A On/off switch (I/O)
- B Lid
- C Spout
- D Water level indicator
- E Base
- F Scale filter

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.

### Caution

- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Always make sure the water in the kettle at least covers the bottom of the kettle to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.

### Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch stays in 'on' position. Set the on/off switch to 'off' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Before first use

- 1 Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2 Place the base on a dry, stable and flat surface.
- 3 To adjust the length of the cord, wind it round the reel in the base.
- 4 Pass the cord through one of the slots in the base.
- 5 Rinse the kettle with water.
- 6 Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see 'Using the appliance').
- 7 Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

## Using the appliance

- 1 Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (Fig. 2).
- 2 If the lid is open, close the lid.  
Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 3 Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket.
  - Set the on/off switch to 'I' (Fig. 3).
  - ▶ The kettle starts heating up.
  - ▶ The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

*Note:* You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch to 'O'.

## Cleaning and descaling

Always unplug the appliance before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

### Cleaning the kettle

- 1 Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

### Cleaning the filter

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- 1 Remove the filter from the kettle (1) and gently brush it with a soft nylon brush under a running tap (2) (Fig. 4).

*Note:* You can also leave the filter in the kettle when you descale the whole appliance (see section 'Descaling the kettle' in this chapter).

*Note:* You can also take the filter out of the kettle and clean it in the dishwasher.

### Descaling the kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).
- Once every month if you use hard water (more than 18dH).

- 1 Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- 2 After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- 3 Leave the solution in the kettle overnight.
- 4 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 5 Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 6 Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
- 7 Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

*Note:* You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

## Replacement

**If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.**

You can purchase a new filter at your Philips dealer or at a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your kettle.

Kettle type	Filter type
HD4646	HD4987

## Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer:

## ČEŠTINA

### Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení této konvice Philips! V tomto návodu k obsluze najdete veškeré potřebné informace k zajištění dlouhé a optimální životnosti konvice.

### Všeobecný popis (Obr. 1)

- A Spínač a vypínač (I/O)
- B Víko
- C Hubička
- D Indikátor hladiny vody
- E Základna
- F Filtr zachycující vodní kámen

### Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

#### Nebezpečí

- Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny.

#### Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly síťový kabel, síťová zástrčka, základna konvice nebo vlastní konvice poškozeny, konvici nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Dbejte na to, aby byl síťový kabel mimo dosah dětí. Nenechávejte síťový kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní plochy, na které přístroj stojí. Nadbytečná délka síťového kabelu může být uchovávána v základně konvice nebo okolo ní.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.
- Horká voda vám může způsobit vážné opaření. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v konvici horká voda.
- Dbejte na to, aby síťový kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Konvici nikdy neplňte nad označení maximální hladiny. Pokud by byla konvice přeplněna, horká voda by mohla vystříkovat její hubičkou a opařit vás.
- Během ohřevu vody neotevírejte víko konvice. Pamatujte na to, že když otevřete víko těsně po uvaření vody, může vás opařit vystupující horká pára.

#### Upozornění

- Během vaření vody a nějakou dobu po jejím uvaření se nedotýkejte těla konvice, protože se velmi zahřívá. Konvici vždy zvedejte za rukojeť.
- Základnu konvice a konvici vždy postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.

- Konvice je určena pouze k vaření vody. Nepoužívejte ji k ohřívání jiných tekutin, například polévek, nebo dokonce potravin v zavařovacích sklenicích, lahvích či plechovkách.
- Voda v konvici musí vždy alespoň zakrývat dno, aby nedošlo k vyvaření veškeré vody.
- V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se mohou objevit na topném tělísku konvice po určité době používání malé skvrny. Jejich příčinou je hromadění vodního kamene na topném tělísku a uvnitř konvice. Čím je voda tvrdší, tím rychleji se vodní kámen usazuje. Usazeniny vodního kamene mohou mít různé zbarvení. I když jsou zcela neškodné, může jejich nadměrné množství ovlivňovat výkon konvice. Proto je vhodné je pravidelně odstraňovat, jak je popsáno v části „Odstranění vodního kamene“.
- Na základně konvice se mohou objevit určité kondenzáty. Jde o zcela normální jev a neznamená to žádnou závadu.

### Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody. Tato pojistka konvici automaticky vypne, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Vypínač zůstane v poloze „zapnuto“. Přepněte vypínač do polohy „vypnuto“ a nechte konvici asi 10 minut vychladnout. Potom zdvihněte konvici ze základny, aby se resetovala ochrana proti vaření bez vody. Konvice je nyní připravena k dalšímu použití.

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### Před prvním použitím

- 1 Z konvice i z její základny sejměte všechny nálepky (pokud tam jsou).
- 2 Základnu konvice postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.
- 3 Přebytečný síťový kabel můžete obtočit kolem výčnělků v základně.
- 4 Kabel nechte prostrčený jedním z otvorů v základně.
- 5 Vypláchněte konvici vodou.
- 6 Konvici naplňte vodou až po označení maxima a dejte vodu jednou uvařit (viz část „Použití přístroje“).
- 7 Uvařenou vodu vylijte a konvici ještě jednou vypláchněte.

### Použití přístroje

- 1 Konvici naplňte vodou tak, že vodu buď nalijete jejím vylévacím otvorem nebo po otevření víka (Obr. 2).
- 2 Zavřete víko.  
Abyste předešli případnému vaření bez vody, zkontrolujte, zda je řádně uzavřeno víko konvice.
- 3 Položte konvici na základnu a zapojte zástrčku do síťové zásuvky.
  - Nastavte spínač/vypínač do polohy „I“ (Obr. 3).
  - ▶ Voda v konvici se začne ohřívát.
  - ▶ Jakmile voda v konvici dosáhne bodu varu, konvice se automaticky vypne.

*Poznámka: Vaření vody můžete kdykoli ukončit tak, že spínač/vypínač přepnete do polohy „O“.*

### Čištění přístroje a odstranění vodního kamene

Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

#### Čištění konvice

- 1 Vnější povrch konvice čistěte měkkým hadříkem navlhčeným horkou vodou, případně s přidáním neabrazivního čisticího prostředku.

#### Čištění filtru

Vodní kámen neškodí vašemu zdraví, ale dostane-li se do připravených nápojů, může způsobovat jejich pískovitou příchut'. Filtr proti vodnímu kameni zabraňuje proniknutí těchto částic do nápojů. Proto tento filtr pravidelně čistěte.

- 1 Filtr vyjměte z konvice (1) a opatrně jej pod tekoucí vodou očistěte jemným nylonovým kartáčkem (2) (Obr. 4).

*Poznámka: Při odstraňování vodního kamene lze filtr v konvici ponechat (viz část „Odstranění vodního kamene z konvice“ v této kapitole).*

*Poznámka: Filtr můžete z konvice vyjmout a umýt v myčce.*

## Odstranění vodního kamene z konvice

Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlouží životnost konvice. Při běžném používání konvice (až pětkrát denně) doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce, pokud používáte měkkou vodu (méně než 18 dH).
- Každý měsíc, pokud používáte tvrdou vodu (více než 18 dH).

**1** Konvici naplňte vodou do tří čtvrtin obsahu a vodu uveďte do varu.

**2** Poté, co se konvice vypne, přidejte ocet (8% kyselina octová) až po označení maxima.

**3** Roztok v konvici nechte působit přes noc.

**4** Pak obsah vylijte a vnitřek konvice důkladně vypláchněte vodou.

**5** Naplňte konvici čerstvou vodou a vodu uvařte.

**6** Obsah znovu vylijte a konvici opět vypláchněte vodou.

**7** Pokud by byly v konvici ještě patrné zbytky vodního kamene, postup opakujte.

*Poznámka: Můžete též použít vhodný odstraňovač vodního kamene. V takovém případě se řiďte návodem na obalu odstraňovače.*

## Výměna

**Pokud by byla poškozena základna konvice, její síťový kabel nebo celý přístroj, předejte základnu nebo konvici servisnímu středisku autorizovanému společností Philips, aby později nedošlo k nebezpečné situaci.**

Nový filtr lze zakoupit u prodejců výrobků Philips nebo v servisním středisku Philips. V následující tabulce naleznete vhodný typ filtru pro svoji konvici.

Typ konvice	Typ filtru
HD4646	HD4987

## Životní prostředí

**▶ Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 5).**

## Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na středisku najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, obraťte se na místního dodavatele výrobků Philips.

## POLSKI

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu czajnika firmy Philips! Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie potrzebne informacje dotyczące jego obsługi, które zapewnią optymalną pracę urządzenia przez długi czas.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A Włącznik/wyłącznik (I/O)
- B Pokrywka
- C Dziobek
- D Wskaźnik poziomu wody
- E Podstawa
- F Filtr zatrzymujący osad

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia i jego podstawy w wodzie ani innym płynie.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osobę (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowuj przewód sieciowy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu czy blatu, na którym ustawione jest urządzenie. Zbędny fragment przewodu sieciowego można przechowywać wewnątrz podstawy urządzenia lub nawinąć go wokół podstawy.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.
- Nie podnoś pokrywy czajnika podczas gotowania wody. Przy unoszeniu pokrywy tuż po zagotowaniu wody zachowaj ostrożność, gdyż wydostająca się z czajnika para jest bardzo gorąca.

## Uwaga

- Nie dotykaj obudowy w trakcie ani przez pewien czas po użyciu czajnika, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury. Zawsze podnoś czajnik, korzystając z uchwytu.
- Zawsze stawiaj podstawę i czajnik na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zup i innych płynów, ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.
- Zawsze upewnij się, że woda w czajniku zakrywa całe dno czajnika, aby zapobiec wyparowaniu całej wody z urządzenia.
- Zależnie od stopnia twardości wody w okolicy po pewnym czasie na elemencie grzejnym czajnika mogą pojawić się małe plamy. Jest to wynik stopniowego osadzania się kamienia wapiennego na elemencie grzejnym i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej osadza się kamień, który może być różnego koloru. Mimo że jest on nieszkodliwy, zbyt duża jego ilość może negatywnie wpływać na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Usuwanie kamienia”.
- Na dnie czajnika może zbierać się skroplona para wodna. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które nie świadczy o jakimkolwiek uszkodzeniu urządzenia.

## Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed włączeniem pustego czajnika. Mechanizm samoczynnie wyłącza czajnik, jeżeli został on przypadkowo włączony bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Wyłącznik pozostaje w pozycji włączonej. Ustaw wyłącznik w pozycji wyłączenia i poczekaj 10 minut, aż czajnik się ostudzi. Następnie zdejmij czajnik z podstawy, aby wyłączyć zabezpieczenie. Czajnik będzie ponownie gotowy do użycia.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

## Przed pierwszym użyciem

- 1** Usuń naklejki z podstawy lub z powierzchni czajnika.
- 2** Umieść podstawę na suchej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- 3** Aby dostosować długość przewodu, nawin go na uchwyt znajdujący się w podstawie urządzenia.
- 4** Przełóż przewód przez jeden z otworów w podstawie.
- 5** Oplucz czajnik pod wodą.
- 6** Napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu i zagotuj w nim wodę jeden raz (patrz rozdział „Zasady używania”).
- 7** Wylej gorącą wodę i ponownie oplucz czajnik.



## Zasady używania

- 1 Napełniaj czajnik wodą, wlewając ją przez dziobek lub przez otwartą pokrywkę (rys. 2).
  - 2 Jeśli pokrywka jest otwarta, zamknij ją.  
Sprawdź, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. W przeciwnym razie woda może się wygotować i wyparować z czajnika.
  - 3 Umieść czajnik na podstawie i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
    - Ustaw wyłącznik w pozycji „I” (rys. 3).
- ▶ Czajnik zaczyna gotowanie.  
▶ Czajnik wyłącza się automatycznie, gdy woda zaczyna wrzeć.

Uwaga: Możesz przerwać gotowanie, przestawiając wyłącznik w pozycję „0”.

## Czyszczenie i usuwanie kamienia

Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

### Czyszczenie czajnika

- 1 Obudowę czajnika można czyścić miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego.

### Czyszczenie filtra

Kamień nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale może nadawać napojom proszkowy posmak. Filtr zapobiega przedostawaniu się cząsteczek kamienia do napojów. Należy go regularnie czyścić.

- 1 Wyjmij filtr z czajnika (1) i delikatnie wyczyść go miękką, nylonową szczoteczką pod bieżącą wodą (2) (rys. 4).

Uwaga: Filtr można również zostawić w urządzeniu podczas usuwania kamienia z całego urządzenia (patrz część „Usuwanie kamienia z czajnika” w tym rozdziale).

Uwaga: Filtr można także wyjąć z czajnika i umyć w zmywarce.

### Usuwanie kamienia z czajnika

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji czajnika. W przypadku normalnej eksploatacji (do 5 razy dziennie) kamień należy usuwać:

- co 3 miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH),
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

- 1 Napełnij czajnik wodą do 3/4 maksymalnego poziomu i zagotuj ją.
- 2 Po wyłączeniu się czajnika dodaj octu (8 % kwas octowy), tak aby poziom cieczy sięgał oznaczenia poziomu maksymalnego.
- 3 Zostaw ten roztwór w czajniku na noc.
- 4 Opróżnij czajnik i dokładnie go wypłucz.
- 5 Nalej do czajnika czystą wodę i zagotuj ją.
- 6 Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.
- 7 Jeśli w czajniku nadal widać kamień, powtórz całą procedurę.

Uwaga: Możesz również użyć odpowiedniego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

## Wymiana

Jeśli czajnik, jego podstawa lub przewód sieciowy ulegną uszkodzeniu, należy je zanieść do naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips; uszkodzony przewód sieciowy musi zostać wymieniony na nowy, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nowy filtr można kupić u sprzedawcy produktów Philips lub w centrum serwisowym firmy Philips. W poniższej tabeli podane są rodzaje filtrów, które można stosować w czajniku.

Model czajnika	Typ filtra
HD4646	HD4987

## Ochrona środowiska

- ▶ Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 5).

## Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy lub w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma takiego centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## РУССКИЙ

### Введение

Поздравляем с удачной покупкой чайника Philips! В настоящем руководстве пользователя Вы найдете подробную информацию для правильного использования чайника в течение длительного времени.

### Общее описание (Рис. 1)

- A Переключатель включения/выключения (I/O)
- B Крышка
- C Носик
- D Отметка уровня воды
- E Основание
- F Противоизвестковый фильтр

### Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Запрещается погружать чайник или подставку чайника в воду или любую другую жидкость.

#### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь чайником, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника, либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чайник и сетевой шнур должны быть недоступны для детей.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или рабочей поверхности, на которой установлен чайник. Излишек шнура можно хранить внутри отсека для хранения шнура или намотать на подставку чайника.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в чайнике есть горячая вода.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Запрещается заливать в чайник воду выше отметки максимального уровня. В противном случае кипящая вода может выплескиваться из носика, при этом можно ошпариться.
- Запрещается открывать крышку кипящего чайника. Будьте особенно осторожны, если вы открываете крышку сразу же после того как чайник вскипел: выходящий из чайника пар очень горячий.

#### Внимание!

- Не прикасайтесь к корпусу чайника во время и сразу после нагрева: он очень горячий. Поднимайте чайник, обязательно взявшись за ручку.
- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Чайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
- Внимательно следите за тем, чтобы в чайнике находилось хотя бы минимальное количество воды. Не включайте чайник без воды.

- Если используется жесткая вода, то на нагревательном элементе чайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно сказаться на работе Вашего чайника. Регулярно очищайте чайник от накипи, как описано в главе "Очистка от накипи" настоящего руководства.
- На подставке чайника может конденсироваться влага. Это нормальное явление и не указывает на наличие неисправности чайника.

### Защита от выкипания

Этот чайник снабжен устройством защиты от случайного включения пустого чайника или чайника с недостаточным количеством воды. При срабатывании этого защитного устройства выключатель чайника будет оставаться в положении Вкл. Выключите чайник (положение переключателя Выкл.) и дайте ему остыть в течение 10 минут. Для сброса защиты снимите чайник с подставки. Теперь чайник снова готов к использованию.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### Перед первым использованием

- 1 Если на подставке чайника есть наклейки, удалите их.
- 2 Установите подставку чайника на сухую, устойчивую и ровную поверхность.
- 3 Установите необходимую длину сетевого шнура, намотав его на катушку подставки.
- 4 Пропустите шнур через одно из отверстий подставки.
- 5 Сполосните чайник водой.
- 6 Залейте чайник водой до максимального уровня и один раз вскипятите воду (см. главу "Использование прибора").
- 7 Вылейте из чайника горячую воду и еще раз сполосните чайник.

### Использование прибора

- 1 Налейте в чайник воду через носик, либо открыв крышку (Рис. 2).
- 2 Если крышка открыта, закройте ее. Убедитесь, что крышка закрыта должным образом, чтобы исключить полное выкипание чайника.
- 3 Установите чайник на подставку и подключите его к электросети.
  - Установите переключатель включения/выключения в положение "I" (Рис. 3).
  - ▶ Чайник начнет греть воду.
  - ▶ Когда вода закипит, чайник автоматически выключится.

*Примечание Вы можете прервать процесс кипячения, установив переключатель в положение 'O'.*

### Очистка и удаление накипи

Перед очисткой прибора обязательно отсоединяйте его от электросети.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

#### Очистка чайника

- 1 Очищайте внешнюю поверхность чайника мягкой тканью смоченной теплой водой с мягким чистящим средством.

#### Очистка фильтра

Накипь не представляет опасности для вашего здоровья, однако она может придавать напитку неприятный "порошковый" привкус. Противоизвестковый фильтр предотвращает попадание частичек накипи в ваши напитки. Регулярно очищайте фильтр.

- 1 Извлеките фильтр из чайника (1) и аккуратно вымойте его мягкой нейлоновой щеткой под струей воды (2) (Рис. 4).

*Примечание Во время очистки от накипи фильтр можно оставить в чайнике (см. раздел данной главы "Удаление накипи").*

*Примечание Фильтр также можно извлечь из чайника и вымыть его в посудомоечной машине.*

### Удаление накипи

Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок службы прибора. При нормальном использовании чайника (до 5 раз в день) рекомендована следующая частота очистки от накипи.

- Раз в 3 месяца при использовании мягкой воды (не более 18 dH)
- Ежемесячно при использовании жесткой воды (более 18 dH).

- 1 Залейте чайник водой на три четверти максимального объема и доведите воду до кипения.
- 2 После того как чайник отключится, долейте в него раствор уксуса (8% уксусной кислоты) до отметки максимального уровня.
- 3 Оставьте раствор в чайнике на ночь.
- 4 Вылейте воду из чайника и чайник и тщательно сполосните его.
- 5 Залейте в чайник чистую воду и вскипятите ее.
- 6 Вылейте воду из чайника и снова сполосните его чистой водой.
- 7 Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

*Примечание Также можно воспользоваться специальным средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкциям по удалению накипи, напечатанным на упаковке средства для удаления накипи.*

### Замена

В случае повреждения чайника, подставки чайника или сетевого шнура, сдайте подставку чайника в авторизованный сервисный центр Philips для ремонта или замены сетевого шнура, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию чайника.

Новый фильтр можно приобрести в точках продаж техники Philips или в сервисном центре Philips. Ниже в таблице указаны типы фильтров, предназначенных для вашей модели.

Модель чайника	Тип фильтра
HD4646	HD4987

### Защита окружающей среды

- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 5).

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## SLOVENSKY

### Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe tejto kanvice Philips! V tomto návode na použitie nájdete všetky informácie, ktoré potrebujete na to, aby ste svoju kanvicu mohli dlho optimálne používať.

### Opis zariadenia (Obr. 1)

- A Vypínač (I/O)
- B Veko
- C Výpusť
- D Ukazovateľ hladiny vody
- E Podstavec
- F Filter na vodný kameň

### Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

#### Nebezpečenstvo

- Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

#### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.

- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Sieťový kábel vždy odkladajte mimo dosahu detí. Nenechajte ho previesť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, na ktorej je zariadenie položené. Prebytočný kábel môžete zvinúť do podstavca alebo ho okolo neho omotať.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Ak je v kanvici horúca voda, buďte opatrní.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Kanvicu nikdy nenaplníte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, môže z výpustu vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny.
- Počas zohrievania vody nikdy neotvárajte veko. Buďte opatrní pri jeho otváraní ihneď po zovretí vody: para unikajúca z kanvice je veľmi horúca.

### Výstraha

- Počas používania a krátko po použití kanvice sa nedotýkajte tela kanvice, pretože je veľmi horúce. Kanvicu vždy dvíhajte za rukoväť.
- Podstavec a kanvicu vždy položte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Kanvica je určená len na varenie vody. Nepoužívajte ju na ohrievanie polievok, iných tekutín ani potraviny konzervovanej v pohároch, fľašiach či plechovkách.
- Aby ste zabránili vyvretiu vody z kanvice, vždy sa uistite, že voda v kanvici pokrýva aspoň jej dno.
- V závislosti od tvrdosti vody v mieste Vášho bydliska sa počas používania môžu na povrchu ohrevného telesa kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupného usadzovania vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútornom povrchu varnej kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôzne sfarbenie. Hoci je vodný kameň neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v časti „Odstraňovanie vodného kameňa“.
- Môže sa stať, že sa na podstavci varnej kanvice objaví skondenovaná para. Je to bežný jav a neznamená to, že varná kanvica je poškodená.

### Ochrana proti prehriatiu

Táto kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu v dôsledku vyvretia vody. Ochranný systém kanvicu automaticky vypne, ak ste ju náhodou zapli a nenachádzala sa v nej voda, alebo v nej nebol dostatok vody. Vypínač zostane v polohe „zapnuté“. Vypínač dajte do polohy „vypnuté“ a kanvicu nechajte na 10 minút vychladnúť. Potom zodvihnite kanvicu z podstavca, aby ste obnovili funkčnosť systému ochrany proti prehriatiu v dôsledku vyvretia vody. Potom môžete kanvicu znovu použiť.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Pred prvým použitím

- 1 Ak sú na podstavci alebo kanvici nálepky, odlepte ich.
- 2 Podstavec položte na suchý, pevný a rovný povrch.
- 3 Ak chcete nastaviť dĺžku kábla, naviňte ho na cievku v podstavci.
- 4 Kábel prevlečte cez jeden z otvorov v podstavci.
- 5 Kanvicu vypláchnite vodou.
- 6 Kanvicu naplňte vodou až po maximálnu úroveň a vodu nechajte raz zovrieť (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“).
- 7 Horúcu vodu vylejte a kanvicu ešte raz vypláchnite.

### Použitie zariadenia

- 1 Kanvicu naplňte vodou buď cez výpusť, alebo cez otvorené veko (Obr. 2).
  - 2 Ak je veko otvorené, zatvorte ho.
- Uistite sa, že ste veko riadne zatvorili, aby nemohla vyvrieť voda z kanvice.

### 3 Kanvicu položte na podstavec a zástrčku zasunite do elektrickej zásuvky.

- Nastavte vypínač do polohy „I“ (Obr. 3).
- ▶ Kanvica začne zohrievať vodu.
- ▶ Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne.

*Poznámka: Ohrievanie vody môžete kedykoľvek prerušiť stlačením vypínača do polohy „O“.*

### Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa

Pred začatím čistenia vždy odpojte zariadenie zo siete.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

#### Čistenie kanvice

- 1 Vonkajšok kanvice očistite pomocou jemnej tkaniny navlhčenej teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom.

#### Čistenie filtra

Vodný kameň nie je zdraviu škodlivý, ale môže dodať nápojom práškovú príchuť. Filter na vodný kameň zabraňuje tomu, aby sa častice vodného kameňa dostali do Vášho nápoja. Filter na vodný kameň pravidelne čistite.

- 1 Z kanvice vyberte filter (1) a jemne ho očistite pomocou mäkkej nylonovej kefy pod tečúcou vodou (2) (Obr. 4).

*Poznámka: Filter môžete tiež nechať v kanvici počas odstraňovania vodného kameňa z celého zariadenia (pozrite si časť „Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice“ v tejto kapitole).*

*Poznámka: Filter môžete tiež vybrať z kanvice a očistiť ho v umývačke na riad.*

#### Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice

Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť kanvice. V prípade bežného používania (do 5-krát denne) Vám odporúčame nasledujúcu frekvenciu odstraňovania vodného kameňa:

- Raz za 3 mesiace, ak používate mäkkú vodu (do 18 dH).
- Raz za mesiac, ak používate tvrdú vodu (viac než 18 dH).

- 1 Kanvicu naplňte vodou do troch štvrtín maximálneho množstva a nechajte vodu zovrieť.
- 2 Keď sa kanvica automaticky vypne, prilejte do kanvice ocot (8% kyselina octová) až po značku maximálneho množstva.
- 3 Roztok nechajte v kanvici pôsobiť cez noc.
- 4 Kanvicu vyprázdňte a dôkladne vypláchnite jej vnútro.
- 5 Kanvicu naplňte čistou vodou a nechajte vodu zovrieť.
- 6 Kanvicu vyprázdňte a opláchnite ju znovu čistou vodou.
- 7 Ak sa v kanvici stále nachádzajú zvyšky usadenín, celý postup opakujte.

*Poznámka: Môžete použiť aj prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa. V takom prípade postupujte podľa návodu uvedeného na obale prípravku.*

### Výmena

AK JE POŠKODENÁ KANVICA, JEJ PODSTAVEC ALEBO SIEŤOVÝ KÁBEL, ODNESTE PODSTAVEC ALEBO KANVICU DO SERVISNÉHO CENTRA AUTORIZOVANÉHO SPOLOČNOSŤOU PHILIPS, V KTOROM OPRAVIA ALEBO VYMENIA SIEŤOVÝ KÁBEL, ABY SA TAK PREDIŠLO NEBEZPEČNÝM SITUÁCIÁM.

Nový filter môžete zakúpiť u svojho predajcu výrobkov značky Philips alebo v servisnom centre Philips. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené typy filtrov vhodné pre Váš typ kanvice.

Typ kanvice	Typ filtra
HD4646	HD4987

### Životné prostredie

- ▶ Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 5).

### Záruka a servis

AK POTREBUJETE SERVIS, INFORMÁCIE ALEBO MÁTE PROBLÉM, NAVŠTÍVTE WEBOVÚ STRÁNKU SPOLOČNOSTI PHILIPS, WWW.PHILIPS.COM, ALEBO SA OBRÁŤTE NA STREDISKO STAROSTLIVOSTI O ZÁKAZNÍKOV SPOLOČNOSTI PHILIPS VO VAŠEJ KRAJINE (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.



## Вступ

Вітаємо Вас із придбанням цього чайника Philips! У цьому посібнику користувача Ви знайдете всю інформацію, необхідну для оптимальної роботи пристрою протягом тривалого часу.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A Перемикач "увімк./вимк." (I/O)
- B Кришка
- C Носик
- D Індикатор рівня води
- E Платформа
- F Фільтр від накипу

## Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Не занурюйте пристрій чи платформу у воду чи іншу рідину.

### Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер, шнур живлення, платформа або сам пристрій пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Зберігайте шнур живлення подалі від дітей. Шнур живлення не повинен звисати над краєм столу чи робочої поверхні, на якій стоїть пристрій. Надлишок шнура можна накручувати на платформу пристрою або зберігати всередині.
- Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.
- Гаряча вода може спричинити важкі опіки. Будьте обережні, коли у чайнику гаряча вода.
- Тримайте шнур живлення, платформу і чайник подалі від гарячих поверхонь.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може вилитись із носика та спричинити опіки.
- Під час підігрівання води не відкривайте кришку. Будьте обережні, коли піднімаєте кришку одразу після того, як вода закипіла: пара, що виходить із чайника, дуже гаряча.

### Увага

- Не торкайтеся корпусу чайника під час використання та якийсь час потому, адже він дуже нагрівається. Завжди піднімайте чайник за ручку.
- Завжди ставте платформу і чайник на суху, рівну та стійку поверхню.
- Чайник призначений виключно для кип'ятіння води. Не використовуйте його для підігрівання супу чи інших рідин, а також продуктів у банках, пляшках та консервах.
- Для запобігання википанню води з чайника, завжди перевіряйте, чи вода у ньому принаймні покриває дно.
- Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, під час використання чайника на нагрівальному елементі можуть з'являтися невеликі плями. Це наслідок утворення накипу на нагрівальному елементі та всередині чайника, що відбувається з часом. Чим жорсткіша вода, тим швидше відкладається накип. Накип буває різних відтінків. Хоча він і не є шкідливим, завелика його кількість може погіршити роботу пристрою. Регулярно видаляйте накип згідно з вказівками у розділі "Видалення накипу".
- На платформі чайника може з'явитися конденсат. Це нормально і не означає, що чайник має дефекти.

## Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від википання води. Пристрій автоматично вимикає чайник, якщо його випадково вмикають, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води. Перемикач "увімк./вимк." залишається у положенні "увімк.". Встановіть перемикач у положення "вимк." і дайте чайнику охолонути протягом 10 хвилин. Підніміть чайник з платформи, щоб вимкнути захист від википання. Тепер чайник знову готовий до роботи.

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

## Перед першим використанням

- 1 Зніміть етикетки, якщо такі є, з платформи або з чайника.
- 2 Поставте платформу на суху, стійку та рівну поверхню.
- 3 Щоб відрегулювати довжину шнура, намотайте його на тримач на платформі.
- 4 Пропустіть шнур через один з отворів у платформі.
- 5 Сполосніть чайник водою.
- 6 Налийте у чайник води до максимального рівня і дайте їй закипіти один раз (див. розділ "Застосування пристрою").
- 7 Вилийте гарячу воду і промийте чайник ще раз.

## Застосування пристрою

- 1 Наповніть чайник водою через носик або через відкриту кришку (Мал. 2).
- 2 Якщо кришка відкрита, закрийте її.  
Щоб вода у чайнику не википала, перевірте, чи кришка закрита належним чином.
- 3 Поставте чайник на платформу, а штепсель вставте у розетку.
  - Встановіть перемикач "увімк./вимк." у положення "I" (Мал. 3).
  - ▶ Чайник починає нагріватися.
  - ▶ Чайник вимикається автоматично, коли вода досягає точки кипіння.

*Примітка: Можна перервати процес кипіння, перевівши перемикач в положення 'O'.*

## Чищення і видалення накипу

Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Ніколи не занурюйте чайник чи платформу у воду.

### Чищення чайника

- 1 Почистіть чайник ззовні м'якою вологою ганчіркою, зволоженою у теплій воді із м'яким миючим засобом.

### Чищення фільтра

Накип не шкідливий для здоров'я людини, але може надати напоям присмаку порошку. Фільтр проти накипу запобігає потраплянню частинок накипу у напій. Регулярно чистіть фільтр проти накипу.

- 1 Вийміть фільтр із чайника (1) і обережно почистіть його м'якою нейлоною щіточкою під проточною водою (2) (Мал. 4).

*Примітка: Видаляючи накип із чайника, можна також залишити у ньому фільтр (див. підрозділ "Видалення накипу з чайника" у цьому розділі).*

*Примітка: Можна також вийняти фільтр із чайника і помити у посудомийній машині.*

### Видалення накипу з чайника

Регулярне видалення накипу подовжує термін служби чайника. За нормального використання (до 5 разів на день) рекомендується видаляти накип з такою частотою:

- кожні 3 місяці, якщо у Вас м'яка вода (до 18 dH)
- щомісяця, якщо у Вас жорстка вода (понад 18 dH).

- 1 Налийте у чайник три чверті води від повного об'єму і доведіть її до кипіння.
- 2 Коли чайник вимкнеться, додайте прозорого оцту (8% оцтової кислоти) до максимального рівня.
- 3 Залишіть розчин у чайнику на ніч.



**4** Злийте воду з чайника і ретельно помийте його зсередини.

**5** Налийте у чайник чисту воду і закип'ятіть її.

**6** Злийте воду з чайника і сполосніть свіжою водою ще раз.

**7** Якщо накип у чайнику залишився, повторіть процедуру.

*Примітка: Можна також використовувати відповідний засіб для видалення накипу. У такому випадку дотримуйтеся вказівок на упаковці.*

## **Заміна**

Якщо чайник, платформа чи шнур пристрою пошкоджені, щоб уникнути небезпеки, віднесіть платформу або чайник до сервісного центру, уповноваженого Philips, для ремонту чи заміни шнура.

Новий фільтр можна придбати у сервісному центрі Philips. У таблиці нижче зазначено, які фільтри підійдуть для Вашого чайника.

Тип чайника	Тип фільтра
HD4646	HD4987

## **Навколишнє середовище**

- ▶ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 5).

## **Гарантія та обслуговування**

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.